

VIVAX

Made for you

ACP-12CC35AERI
ACP-18CC50AERI
ACP-24CC70AERI
ACP-36CC105AERI
ACP-48CC140AERI
ACP-55CC160AERI

CZ

Návod k použití

SK

Návod na použitie



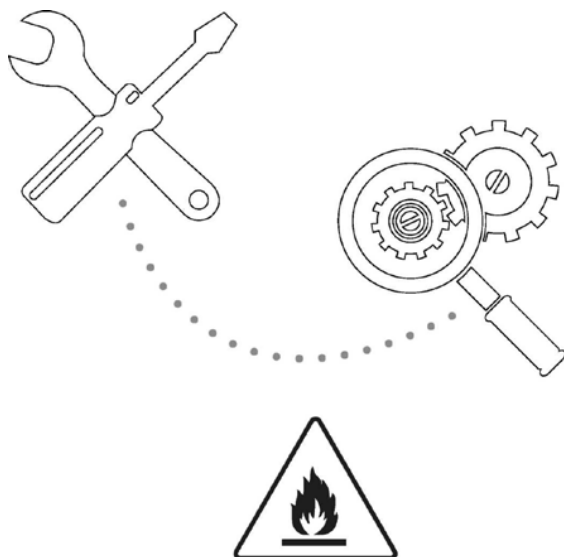
ACP-12CC35AERI
ACP-18CC50AERI
ACP-24CC70AERI
ACP-36CC105AERI
ACP-42CC120AERI
ACP-48CC140AERI
ACP-55CC160AERI

CZ
Návod na použitie

ACP-12CC35AERI
ACP-18CC50AERI
ACP-24CC70AERI
ACP-36CC105AERI
ACP-48CC140AERI
ACP-55CC160AERI

SK






Návod na použitie



***Upozornenie: Riziko požiaru / horľavé materiály
Len pre jednotky R32***

- 1) **Varovanie:** Servis sa musí vykonať len podľa odporúčania výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce si asistenciu iného odborného personálu sa vykonávajú pod dohľadom osoby zodpovednej za používanie horľavých chladív. Podrobnejšie informácie nájdete v "Informáciách o údržbe" v časti "INŠTALÁCIA RIADENIA". (Vyžaduje sa len pre jednotku, ktorá používa chladivo R32).

Vysvetlenie symbolov zobrazených na vnútornej jednotke alebo vonkajšej jednotke:

	VAROVANIE	Tento symbol znamená, že tento spotrebič používa horľavé chladivo. Ak je chladivo vytečené a vystavené externému zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že návod na obsluhu je potrebné starostlivo prečítať.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že obsluhujúci personál by mal manipulovať s týmto zariadením s odvolaním sa na návod na inštaláciu.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že sú k dispozícii informácie, ako napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.
	UPOZORNENIE	Tento symbol znamená, že sú k dispozícii informácie, ako napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.

OBSAH



1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	2
2. ZHRNUTIE	2
3. PREHĽAD FUNKCIÍ	2
4. NÁZOV A FUNKCIA INDIKÁTOROV NA KÁBLOVOM OVLÁDAČI.....	3
5. SPÔSOB INŠTALÁCIE	4
6. NÁZVY A FUNKCIE TLAČIDIEL NA KÁBLOVOM OVLÁDAČI	4
7. SPÔSOB POUŽÍVANIA	6
AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA	6
PREVÁDZKA CHLADENIA/VYKUROVANIA/IBA VENTILÁTORA	6
PREVÁDZKA SUŠENIA	6
NASTAVENIE ČASOVAČA.....	6
ZAPNUTIE A VYPNUTIE ČASOVAČA.....	6
ZMENA ČASOVAČA.....	6
8. TECHNICKÉ INDIKÁCIE A POŽIADAVKY	7

- Tento návod poskytuje podrobný popis bezpečnostných opatrení, ktorým by ste počas prevádzky mali venovať vašu pozornosť.
- Pre zaistenie správnej obsluhy káblového ovládača si prosím pred použitím jednotky pozorne prečítajte tento návod.
- Po prečítaní si tento návod ponechajte aj pre budúce použitie.
- Keď sa klimatizácia reštartuje po výpadku elektrickej energie, káblový ovládač sa zresetuje na výrobné nastavenia s automatickým režimom, automatickým ventilátorom a nastavením teploty na 24°C (76°F). A to môže spôsobiť nekonzistentné zobrazenie na káblovom ovládači a na klimatizácii. Musíte nastaviť prevádzkový stav cez káblový ovládač.

1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Nasledujúci obsah je uvedený na výrobku a návode na použitie, vrátane použitia, opatrení proti osobnej ujme a škody na majetku, a spôsobov správneho a bezpečného používania výrobku. Po dôkladnom porozumení nasledujúceho obsahu (identifikátorov a ikon), si prečítajte hlavný text a dodržujte nasledujúce pravidlá.

Popis identifikátorov



Identifikátor	Význam
 Varovanie	Znamená, že nesprávne zaobchádzanie môže viesť k úmrtiu osoby alebo k vážnemu zraneniu.
 Upozornenie	Znamená, že nesprávne zaobchádzanie môže viesť k zraneniu osoby alebo k strate na majetku.

[Poznámka]: 1. "Poškodenie" znamená zranenie, popálenie alebo úraz elektrickým prúdom, ktoré potrebujú dlhodobú liečbu, ale nepotrebujú hospitalizáciu.
2. "Majetková strata" znamená stratu majetku a materiálov.

Popis ikon

Ikona	Význam
	Znamená zákaz. Zakázaný predmet je zobrazený v ikone alebo pomocou obrázkov či znakov mimo ikony.
	Znamená povinné vykonávanie. Povinný predmet je zobrazený v ikone alebo pomocou obrázkov či znakov mimo ikony.

Varovanie

 Varovanie	Inštalácia zástupcom	Zverte, prosím, inštaláciu jednotky distribútorovi alebo profesionálom. Montéri musia mať príslušné know-how. Nesprávna inštalácia vykonaná užívateľom bez povolenia môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom, zranenie osôb alebo únik vody.
 Použitie Varovanie	Zakázať	Nestriekajte horľavé aerosóly priamo do káblového ovládača. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.
	Zakázať	Nechytajte ovládač mokrými rukami alebo nenechajte zájsť vodu do káblového ovládača. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

2. ZHRNUTIE

Podmienky použitia:

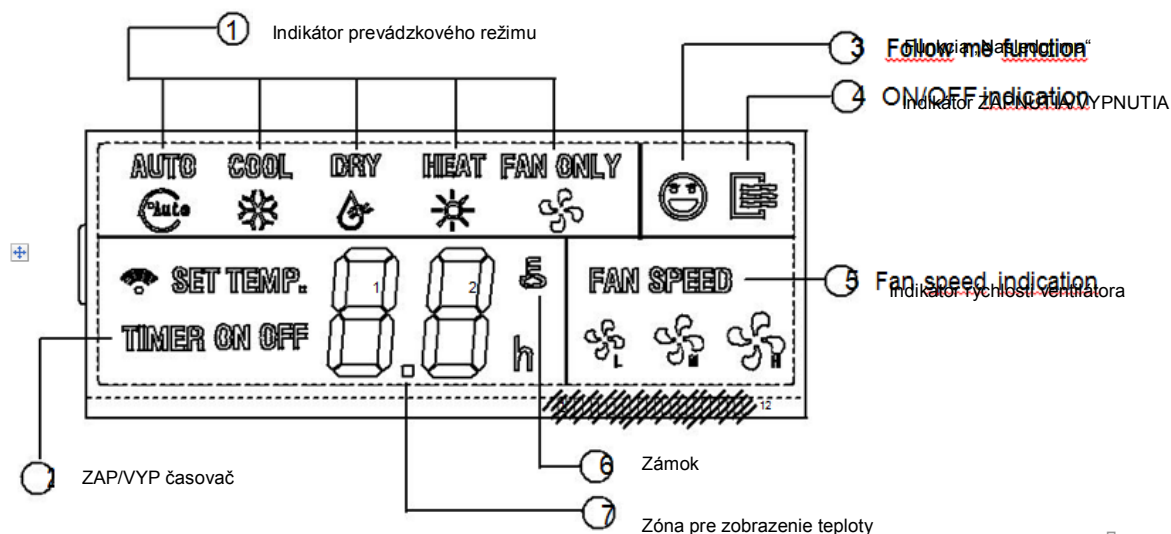
1. Napájanie: 5V DC.
2. Prevádzková teplota:
-15°C (-5°F) ~ +43°C (+109°F).
3. Prevádzková vlhkosť: 40%-90%, RH.

3. PREHĽAD FUNKCIÍ

Hlavná funkcia:

1. Pripojenie k vnútornej jednotke cez A, B, C, D, E koncovky;
2. Režim tlačidlového nastavenia akcie.
3. LCD displej.
4. Časovač pre dobu odpočinku.

4. NÁZOV A FUNKCIA INDIKÁTOROV NA KÁBLOVOM OVLÁDAČI



1. Indikátor prevádzkového režimu:

Keď stlačíte tlačidlo "MODE", je možné zvoliť si režim v poradí: Auto→Cool →Dry→Heat→Fan only→Auto. Pri chladiacom modeli sa režim vykurovania (HEAT) preskočí.

2. Časovač:

Pri úprave nastavenia času zapnutia alebo keď je čas zapnutia nastavený, pri časovači svieti "ON". Pri úprave nastavenia času vypnutia alebo keď je čas vypnutia nastavený, tak svieti "OFF". Ak je nastavené zapnutie aj vypnutie časovača, svietia aj "ON" aj "OFF".

3. Funkcia „Nasleduj ma“:

Vo vnútri káblového ovládača sa nachádza teplotný senzor, po nastavení teploty, porovná dve teploty a priestor káblového ovládača bude rovnaký ako nastavená teplota. Funkcia je dostupná pod chladiacim, vykurovacím a automatickým režimom.

4. Indikátor zapnutia/vypnutia:

Keď je zapnutý, ikona sa zobrazuje, inak zhasne.

5. Indikátor rýchlosti ventilátora:

K dispozícii sú štyri režimy ventilátora: nízky, stredný, vysoký a automatický. Pri niektorých modeloch nie je stredná rýchlosť ventilátora, tá je potom zobrazená ako vysoká rýchlosť.

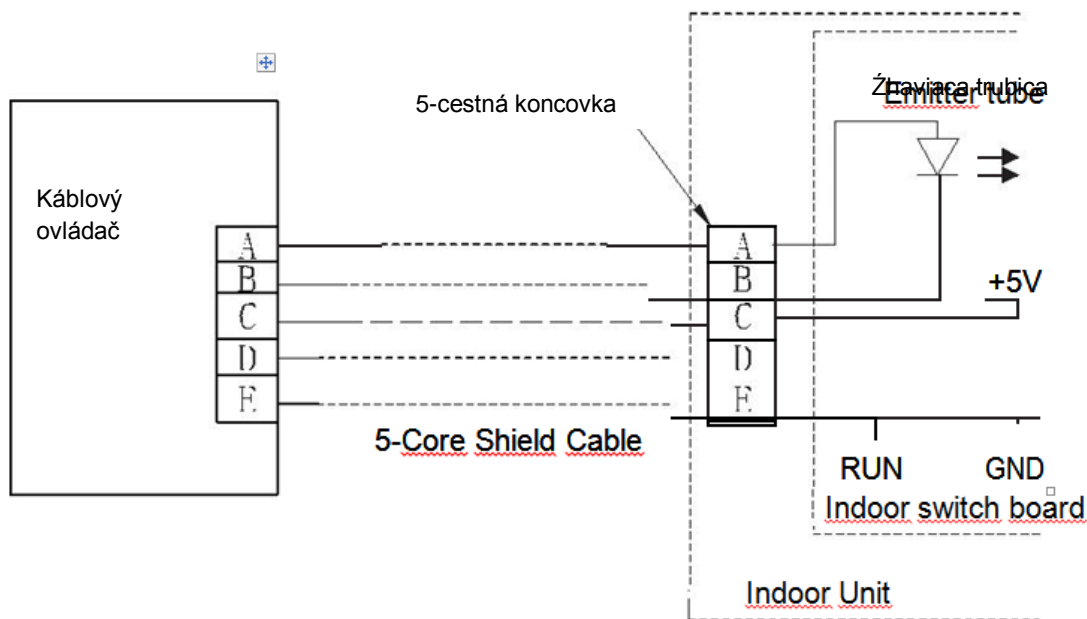
6. Zámok:

Keď sa stlačí tlačidlo "LOCK", objaví sa ikona a ostatné tlačidlá sú deaktivované. Po opätovnom stlačení ikona zmizne.

7. Zóna pre zobrazenie teploty:

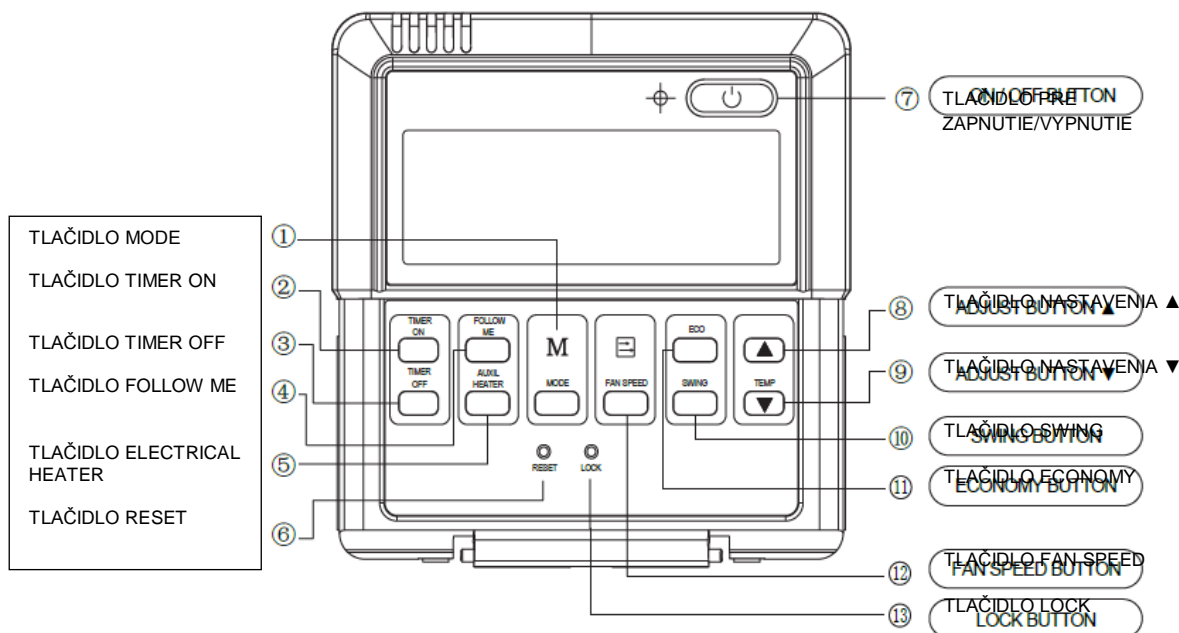
Vo všeobecnosti zobrazuje nastavenú teplotu, ktorá sa môže prispôbovať stlačením tlačidiel ▲ a ▼. Ale v režime ventilátora sa tu nezobrazuje nič.

5. SPÔSOB INŠTALÁCIE



Keď je potrebný káblový ovládač, mala by byť pridaná malá 5-cestná koncovka, pripojený infračervený žiarič s gumwater v blízkosti prijímača na rozvážači. Pripojte jej anódu a katódu na A a B, a + 5V, GND, RUN na C, D, E na rozvážači.

6. NÁZVY A FUNKCIE TLAČIDIEL NA KÁBLOVOM OVLÁDAČI

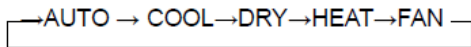


POZNÁMKA

Všetky obrázky v tomto návode sú iba pre účely vysvetlenia. Môžu sa mierne líšiť od káblového ovládača, ktorý ste si zakúpila (záleží od modelu). Aktuálny tvar má prednosť.

1. Tlačidlo Mode (Režim):

Po stlačení tohto tlačidla sa mení prevádzkový režim v nasledujúcom poradí:



(Automatický režim – Chladiaci režim – Sušiaci režim – Vykurovací režim – Režim ventilátora).

Poznámka: Pri chladiacom modele je režim vykurovania preskočený.

2. Tlačidlo Timer on (Zapnutý časovač) :

Po stlačení tohto tlačidla je aktivovaná funkcia zapnutého časovača. Každým ďalším stlačením sa pridáva čas po pol hodine, po 10 hodinách sa každým stlačením pridá 1 hodina. Ak chcete zrušiť túto funkciu, nastavte "0.0".

3. Tlačidlo Timer off (Vypnutý časovač):

Po stlačení tohto tlačidla je aktívna funkcia vypnutého časovača. Každým ďalším stlačením sa pridáva čas po pol hodine, po 10 hodinách sa každým stlačením pridá 1 hodina. Ak si želáte zrušiť túto funkciu, nastavte "0.0" .

4. Tlačidlo Follow me („Nasleduj ma“):

Keď počas chladiaceho, vykurovacieho alebo automatického režimu stlačíte toto tlačidlo, funkcia Follow me sa aktivuje. Stlačenie tlačidla ON/OFF alebo MODE funkciu „Follow me“ nezruší. Táto funkcia je vypnutá vtedy, keď je jednotka vypnutá alebo režime DRY alebo FAN. Ďalším stlačením tlačidla „Follow me“ sa funkcia zruší.

5. Tlačidlo Electrical heater (Elektrický ohrievač):

Ak stlačíte toto tlačidlo vo vykurovacom režime, funkcia elektrického ohrievača sa stane neúčinnou.

6. Tlačidlo Reset - skryté:

Použite paličku o hrúbke 1mm, aby ste stlačili tlačidlo ukryté v malej diere. Následne sa zruší aktuálne nastavenie a káblový ovládač sa prepne do pôvodného stavu.

7. Tlačidlo ON/OFF (Zapnutie/Vypnutie):

Keď sa vo vypnutom stave stlačí toto tlačidlo, indikátor zasvieti, káblový ovládač sa zapne a pošle informácie o nastavení do vnútornej PCB. Keď sa v zapnutom stave stlačí toto tlačidlo, indikátor sa vypne a pošle inštrukciu. Ak sa nastaví zapnutie alebo vypnutie časovača, zruší toto nastavenie a potom pošle pokyn na zastavenie stroja.

8. Tlačidlo nastavenia ▲:

Nastavuje vnútornú teplotu smerom nahor. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, bude sa zvyšovať o 1°C (2°F) za 0.5 sekundy.

9. Tlačidlo nastavenia ▼ :

Nastavuje vnútornú teplotu smerom nadol. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, bude sa znižovať o 1°C (2°F) za 0.5 sekundy.

10. Tlačidlo Swing:

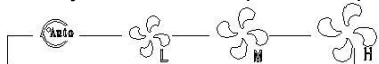
Prvé stlačenie naštartuje funkciu Swing, druhé stlačenie zastaví hojdanie. (Pasuje na niektoré modely s funkciou Swing).

11. Tlačidlo Economy operation (Ekonomická prevádzka):

Stlačením tohto tlačidla začne vnútorná jednotka pracovať v ekonomickom režime, opätovným stlačením tento režim opustíte (pri niektorých modeloch to ale môže byť neúčinné).

12. Tlačidlo Fan speed (Rýchlosť ventilátora):

Stláčajte toto tlačidlo opakovane po sebe a rýchlosť ventilátora sa bude meniť nasledovne:



(Automatická rýchlosť – Nízka rýchlosť – Stredná rýchlosť – Vysoká rýchlosť)

13. Tlačidlo Lock (Zámok) - skryté:

Keď stlačíte tlačidlo LOCK, všetky aktuálne nastavenia sa uzamknú a káblový ovládač neprijíma žiadne iné operácie okrem tej z tlačidla LOCK. Použite režim uzamknutia vtedy, keď chcete zabrániť zmene nastavení vzniknutých náhodou alebo pri hre. Ak chcete zrušiť režim uzamknutia, opätovne stlačte tlačidlo LOCK.

7. SPÔSOB POUŽÍVANIA

AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA

Pripojte k zdroju, vnútorný indikátor prevádzky bliká.

1. Stlačte tlačidlo "MODE", zvolte "AUTO"
2. Stlačte tlačidlo "▲" a "▼" nastavte teplotu podľa vášho želania, obvykle to je medzi 17°C (62°F) ~ 30°C (88°F);
3. Stlačte tlačidlo "ON/OFF", indikátor prevádzky je zapnutý, klimatizácia pracuje v automatickom režime, vnútorný ventilátor je v automatickom režime a nemôže byť zmenený. Na LCD displeji je zobrazený nápis AUTO. Pre vypnutie stlačte znovu ON/OFF.
4. Ekonomická prevádzka je účelná v automatickom režime.
5. V prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu, ako je výpadok prúdu, klimatizácia sa ihneď zastaví. Ale keď je dodávka elektrickej energie obnovená, klimatizácia sa automaticky reštartuje a vykonáva predchádzajúcu prevádzku.

PREVÁDZKA CHLADIACEHO/VYKUROVACIEHO REŽIMU/REŽIMU VENTILÁTORA

1. Stlačte tlačidlo "MODE", zvolte režim "COOL", "HEAT" alebo "FAN ONLY".
 2. Stlačte tlačidlo pre nastavenie teploty a vyberte si nastavenú teplotu.
 3. Stlačte tlačidlo "FAN SPEED" a zvolte si vysokú/strednú/nízku/automatickú rýchlosť.
 4. Stlačte tlačidlo "ON/OFF", indikátor prevádzky vnútornej jednotky sa zapne, jednotka pracuje vo vybranom režime. Stlačte znovu tlačidlo "ON/OFF" pre ukončenie práce.
- Poznámka: Ak je jednotka v režime ventilátora, nie je možné nastaviť teplotu.

PREVÁDZKA SUŠENIA

1. Stlačte tlačidlo "MODE", zvolte režim "DRY".
2. Stlačte tlačidlo pre nastavenie teploty a vyberte si nastavenú teplotu.
3. Stlačte tlačidlo "ON/OFF", indikátor prevádzky vnútornej jednotky sa zapne, jednotka pracuje v sušiacom režime. Stlačte znovu tlačidlo "ON/OFF" a režim sa zastaví.
4. V sušiacom režime sú ekonomická prevádzka a rýchlosť ventilátora neúčinnými.

NASTAVENIE ČASOVAČA

Len časovač zapnutia:

1. Stlačte tlačidlo "TIME ON", na LCD displeji sa zobrazí "SET" a ďalej "H" a "ON", čaká na nastavenie časovača.
2. Opakovane stláčajte tlačidlo "TIME ON" pre prispôsobenie nastavenia času.
3. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, čas sa bude zvyšovať po pol hodine, po 10 hod. sa bude zvyšovať po 1 hodine.
4. 0,5 sekundy po nastavení vyšle káblový ovládač informáciu a nastavenie je ukončené.

Len časovač vypnutia:

1. Stlačte tlačidlo "TIME OFF", na LCD displeji sa zobrazí "SET" a ďalej "H" a "ON", čaká na nastavenie časovača.
2. Opakovane stlačte tlačidlo "TIME OFF" pre prispôsobenie nastavenia času.
3. Ak tlačidlo stlačíte a podržíte, čas sa bude zvyšovať po pol hodine, po 10 hod. sa bude zvyšovať po 1 hodine.
4. 0,5 sekundy po nastavení vyšle káblový ovládač informáciu a nastavenie je ukončené.

Časovač zapnutia aj vypnutia

1. Nastavte čas zapnutia časovača, tak ako je uvedené v kroku 1 a 2.
2. Nastavte čas vypnutia časovača, tak ako je uvedené v kroku 1 a 2.
3. Čas vypnutia časovača musí byť dlhší ako čas zapnutia časovača.
4. 0.5 sekundy po nastavení vyšle káblový ovládač informáciu. Nastavenie je hotové.

ZMENA ČASOVAČA

Ak je treba zmeniť čas časovača, pre úpravu stlačte príslušné tlačidlo. Ak si prajete časovač zrušiť, zmeňte čas na časovači na 0.0.

POZNÁMKA

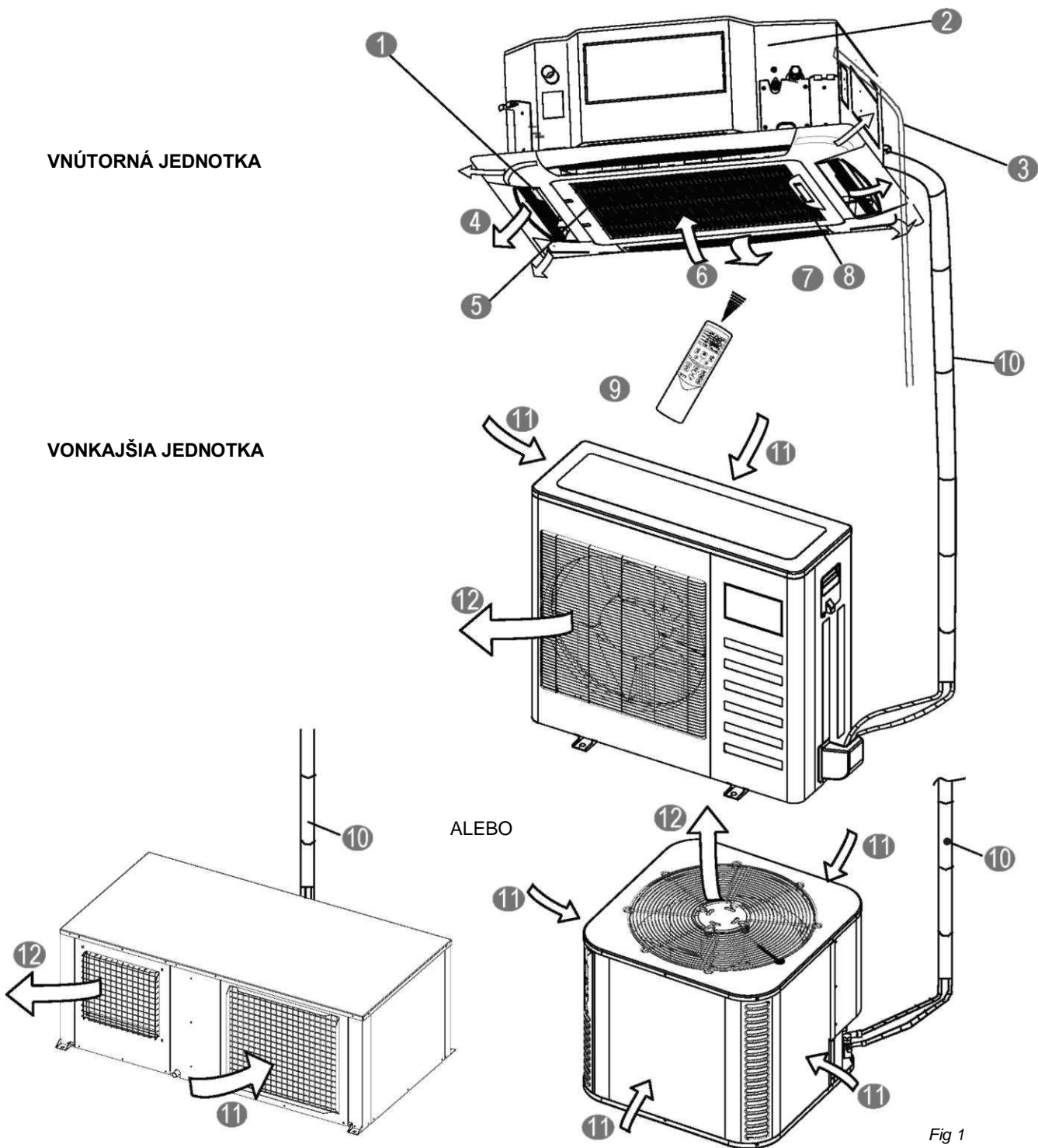
Čas časovača je relatívny čas, ktorý je oneskorený po nastavení času (napr. nastavený čas je 08:05 ráno). Takže keď je nastavený časovač, štandardný čas nie je možné nastaviť.

8. TECHNICKÉ INDIKÁCIE A POŽIADAVKY

EMC a EMI v súlade s požiadavkami certifikácie CE.

VNÚTORNÁ JEDNOTKA

VONKAJŠIA JEDNOTKA



ALEBO

Fig 1
Fig.1

- | | | | |
|---|---|----|----------------------------|
| 1 | Žalúzie pre prúdenie vzduchu (na výstupe vzduchu) | 7 | Mriežka pre prívod vzduchu |
| 2 | Vypúšťacie čerpadlo (vypustená voda z vnútornej jednotky) | 8 | Panel s displejom |
| 3 | Vypúšťacia hadica | 9 | Diaľkový ovládač |
| 4 | Výstup vzduchu | 10 | Chladiace potrubie |
| 5 | Vzduchový filter (vo vnútri mriežky pre prúdenie vzduchu) | 11 | Prívod vzduchu |
| 6 | Prívod vzduchu | 12 | Výstup vzduchu |

POZNÁMKA

Všetky obrázky v tomto návode sú iba pre účely vysvetlenia. Môžu byť mierne odlišné od klimatizácie, ktorú ste si zakúpili (záleží od modelu). Aktuálny tvar má prednosť.

OBSAH

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	3
2. NÁZVY ČASTÍ	5
3. OPERÁCIE A VÝKON KLIMATIZÁCIE	6
4. TIPY PRE EKONOMICKÚ PREVÁDZKU	7
5. NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU	7
6. ÚDRŽBA	8
7. NASLEDOVNÉ PRÍZNAKY NIE SÚ PROBLÉMAMI KLIMATIZÁCIE	10
8. RIEŠENIE PROBLÉMOV	11

• DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Ak chcete zabrániť zraneniu užívateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, musia byť dodržané nasledujúce pokyny. Nesprávne prevádzkovanie z dôvodu nerešpektovania pokynov môže spôsobiť zranenie alebo iné škody.

Uvedené bezpečnostné opatrenia sú rozdelené do dvoch kategórií. V každom prípade sú uvedené dôležité bezpečnostné informácie, ktoré treba pozorne prečítať.



VAROVANIE

Nedodržanie varovania môže mať za následok smrť. Zariadenie musí byť inštalované v súlade s národnými predpismi pre elektrickú inštaláciu.



UPOZORNENIE

Nedodržanie upozornenia môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.



VAROVANIE

Požiadajte svojho predajcu o inštaláciu klimatizácie.

Nekompletné inštalácia vykonaná laikom môže mať za následok únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom a požiar.

Požiadajte svojho predajcu o vylepšenie, opravu a údržbu.

Neúplné zlepšenie, oprava a údržba môže viesť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu alebo ak zistíte akúkoľvek abnormalitu, ako je napríklad dym, vypnite napájanie a obráťte sa na predajcu.

Nikdy nedovoľte, aby vnútorná jednotka alebo diaľkový ovládač navlhli.

Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru.

Nikdy nestláčajte tlačidlo diaľkového ovládača tvrdým špicatým predmetom.

Môže dôjsť k poškodeniu diaľkového ovládača.

Pri vypálení poistky nikdy nenahradzujte poistku inou s nesprávnym menovitým prúdom alebo s iným vodičom.

Použitie drôtu alebo medeného drôtu, môže spôsobiť, že sa jednotka pokazí alebo spôsobí požiar.

Pre vaše zdravie nie je dobré dlhodobo sa vystavovať prúdu vzduchu.

Nevkladajte prsty, tyče alebo iné predmety do prívodu alebo výstupu vzduchu.

Keď sa ventilátor točí vo vysokej rýchlosti, môže spôsobiť zranenie.

Nikdy nepoužívajte horľavé spreje ako napr. lak na vlasy alebo iné laky v blízkosti jednotky.

Mohlo by to spôsobiť požiar.

Nikdy nechyťajte výstup vzduchu alebo horizontálne lamely, zatiaľ čo klapka hojdačky je v prevádzke

Môžu sa Vám zachytiť prsty alebo sa môže jednotka pokaziť.

Nikdy nedávajte žiadne predmety do prívodu alebo výstupu vzduchu.

Predmety dotýkajúce sa ventilátora vo vysokej rýchlosti môžu byť nebezpečné.

Nikdy nevykonávajte prehliadku alebo servis jednotky svojpomocne.

Požiadajte kvalifikovanú servisnú osobu, aby túto prácu vykonala.

Nevyhadzujte tento výrobok do netriedeného komunálneho odpadu. Je nutný separovaný zber a špeciálne zaobchádzanie s takýmto odpadom.

Nevhadzujte elektrospotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite samostatné zberné dvory.

Pre informácie týkajúce sa dostupných zberných systémov sa obráťte na Vaše miestne zastupiteľstvo.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach, môžu nebezpečné látky unikať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca, čím poškodzujú zdravie človeka.

Pre ochranu pred únikom chladiva kontaktujte svojho predajcu.

Ak je systém nainštalovaný a prevádzkovaný v malej miestnosti, je nutné udržiavať koncentráciu chladiva, aby sa náhodou neminulo pod limit. V opačnom prípade môže byť v miestnosti ovplyvnený kyslík, čo môže viesť k vážnej nehode.

Chladivo v klimatizácii je bezpečné a za normálnych okolností netečie.

Pokiaľ dôjde v miestnosti k úniku chladiva, pride do kontaktu s ohňom alebo horákom, ohrievač alebo varič môže spôsobiť otravu plynom.

Vypnite všetky horľavé ohrievače, vetrajte izbu a kontaktujte predajcu, u ktorého ste jednotku zakúpili.

Nepoužívajte klimatizáciu pokiaľ servisný technik nepotvrdí, že časť, kde uniká chladivo, je opravená.

CAUTION

Nepoužívajte klimatizáciu na iné účely.

Aby sa zabránilo zhoršeniu kvality, nepoužívajte jednotku pre chladienie laboratórných prístrojov, potravín, rastlín, zvierat alebo umeleckých diel.

Pred čistením sa uistite, že ste zastavili prevádzku, vypnite vypínač alebo vytiahnite kábel zo zásuvky.

V opačnom prípade to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k zraneniu.

Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru, uistite sa, že je inštalovaný zemný detektor netesnosti.

Uistite sa, že je klimatizácia uzemnená.

Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že je jednotka uzemnená a že zemiaci kábel nie je pripojený k plynovému alebo vodovodnému potrubiu, hromozvodu alebo telefónnemu pozemnému káblu.

Aby sa predišlo zraneniu, na vonkajšej jednotke neodstraňujte kryt ventilátora.

Neobsluhujte klimatizáciu s mokrymi rukami.

Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Nechytajte dosky výmenníka tepla.

Tieto dosky sú ostré a mohli by viesť k rezným zraneniam.

Pod vnútornú jednotku neumiestňujte predmety, ktoré by sa vlhkosťou mohli zničiť.

Môže sa tvoriť kondenzácia, ak je vlhkosť nad 80%, vypúšťací výstup je upchatý alebo filter je znečistený.

Po dlhšom používaní skontrolujte polohu a osadenie jednotky kvôli poškodeniu.

Ak je poškodená, jednotka by mohla padnúť a spôsobiť zranenie.

Ak sa klimatizácia používa spolu so zariadením s horákom, dostatočne vetrajte miestnosť, aby nedošlo k nedostatku kyslíka.

Upravte odtokovú hadicu tak, aby sa zabezpečilo plynulé odvodnenie.

Nekompletné odvodnenie môže zapríčiniť vlhnutie budovy, nábytku, atď.

Nikdy sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.

Neodstraňujte predný panel. Niektoré vnútorné časti sú nebezpečné na dotyk a môže dôjsť k poruche prístroja.

Nikdy nevystavujte malé deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.

Môže to mať nepriaznivý vplyv na malé deti, zvieratá a rastliny.

Nedovoľte, aby sa na vonkajšiu jednotku vyšplhalo dieťa alebo aby sa tam umiestnil akýkoľvek predmet.

Pádom si môže spôsobiť zranenie.

Nepúšťajte klimatizáciu vtedy, keď používate insekticíd typu izbovej dezinfekcie.

Nedodržanie tohto upozornenia môže spôsobiť, že sa chemické látky uložia v jednotke a tak by sa mohli ohroziť zdravie tých, ktorí sú precitlivení na chemikálie.

Pod vnútornú jednotku alebo na miesta vystavené prúdeniu vzduchu neumiestňujte zariadenia, ktoré produkujú otvorený oheň.

Môže to spôsobiť nedokonale spaľovanie alebo deformáciu jednotky v dôsledku tepla.

Klimatizáciu neumiestňujte na miesto, kde môže unikáť horľavý plyn.

Ak plyn unikne a zostane v okolí klimatizácie, môže vypuknúť oheň.

Zariadenie nie je určené na použitie malými deťmi alebo nemohúcimi osobami bez dozoru.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia spotrebiča a pokiaľ pochopili nebezpečenstvo s tým spojené. Deti sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so zariadením.

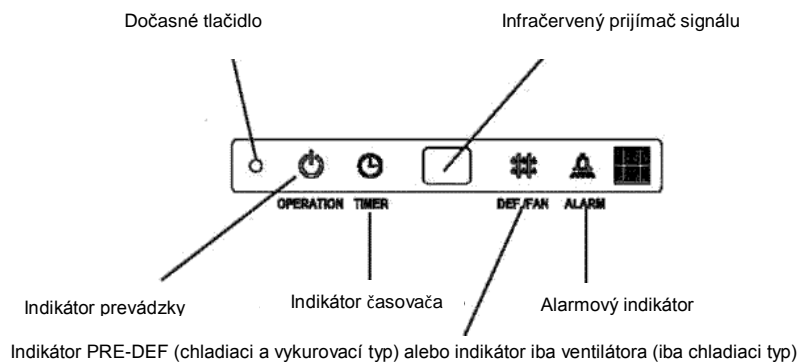
Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo obdobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.

Neprevádzkujte vašu klimatizáciu vo vlhkej miestnosti, ako je kúpeľňa alebo práčovňa.

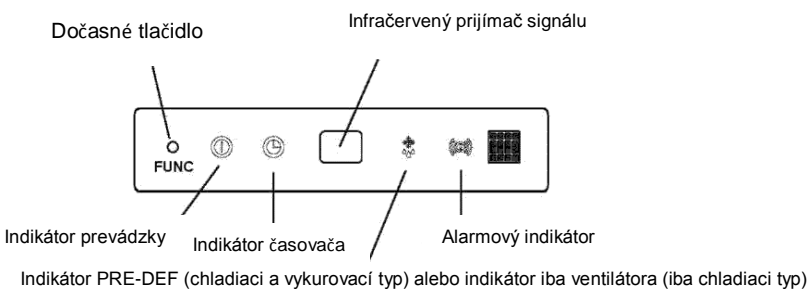
2. NÁZVY ČASTÍ

Klimatizácia pozostáva z vnútornej jednotky, vonkajšej jednotky, spojovacieho potrubia a diaľkového ovládača. (Pozri Obr. 2)

■ Indikátory funkcií na paneli s displejom na vnútornej jednotke



Panel s displejom Obr. 2-1



Panel s displejom Obr. 2-2

Táto funkcia sa používa dočasne na prevádzku jednotky v prípade, že ste stratili diaľkový ovládač alebo sa mu vybili batérie. Prostredníctvom Dočasného tlačidla (TEMPORARY BUTTON) na mriežke pre prívod vzduchu na ovládacej skrinke vnútornej jednotky môžu byť zvolené dva režimy zahrňujúce automatický režim a nútené chladenie. Po stlačení tohto tlačidla bude klimatizácia spustená v takom poradí: Automatický režim, Nútený chladiaci režim, Vypnutie, a naspäť do režimu AUTO.

1 AUTO (automatická prevádzka)

Indikátor prevádzky svieti a klimatizácia beží v automatickom režime. Ovládanie diaľkovým ovládačom je povolené tak, aby pracoval podľa prijímaného signálu.

2 FORCED COOL (nútené chladenie)

Indikátor prevádzky bliká, klimatizácia sa zmení na AUTO po tom, čo je nútená chladieť vysokou rýchlosťou vetra (HIGH) po dobu 30 minút. Ovládanie diaľkovým ovládačom je blokované.

3 OFF (vypnutie)

Indikátor prevádzky zhasne. Klimatizácia je vypnutá, zatiaľ čo ovládanie diaľkovým ovládačom je povolené.

POZNÁMKA

Tento návod neobsahuje operácie diaľkového ovládača, pre podrobnosti pozri << Návod na obsluhu diaľkového ovládača >> priložený k jednotke.

3. OPERÁCIE A VÝKON KLIMATIZÁCIE

Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku používajte systém v nasledovných teplotách.
Maximálna prevádzková teplota pre klimatizáciu (Chladienie/Vykurovanie).

Tabuľka 3-1

Teplota Režim	Vonkajšia teplota	Izbová teplota
Chladiaca prevádzka	0°C ~ 50°C / 32 °F~122°F	17°C ~ 32°C (62 °F ~ 90°F)
	-15°C ~ 50°C / 5 °F~122°F (pre modely s nízko teplotným chladiacim systémom)	
Vykurovací prevádzka (iba chladiaci typ)	-15°C ~ 24°C / 5 °F~76°F	0°C ~ 30°C / 32 °F~86°F
Sušiací prevádzka	0°C ~ 50°C / 32 °F~122°F	17°C ~ 32°C (62 °F ~ 90°F)

POZNÁMKA

- 1 Ak je klimatizácia používaná mimo uvedených podmienok, môže sa stať, že jednotka nebude fungovať normálne.
- 2 Ide o normálny jav, že na povrchu klimatizácie môže dôjsť ku kondenzácii vody, keď je vyššia relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti - prosím uzavrite dvere a okná.
- 3 Optimálny výkon klimatizácie sa dosiahne v rozmedzí týchto prevádzkových teplôt.

■ Funkcia trojminútovej ochrany

Ochranná funkcia zabraňuje klimatizácii byť aktivovaná približne 3 minúty pri reštartovaní okamžite po operácii.

■ Auto-restart function

- Výpadok elektrickej energie počas prevádzky jednotku úplne zastaví.
- Keď dôjde k obnoveniu elektrickej energie, indikátor prevádzky (OPERATION) na vnútornej jednotke začne blikať. Pre jednotku bez funkcie Auto-reštart na reštartovanie prevádzky stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači. Jednotka s funkciou Auto-reštart sa reštartuje automaticky so všetkými predchádzajúcimi nastaveniami uloženými prostredníctvom pamätevej funkcie.

■ Detekcia úniku chladiva (voliteľná funkcia):

S touto novou technológiou sa na displeji objaví EC (ak sa dá aplikovať) a LED kontrolky naďalej blikajú vtedy, keď vonkajšia jednotka detekuje únik chladiva.

■ Funkcia pamäte uhla žalúzií (voliteľná funkcia):

Niektoré modely sú špeciálne navrhnuté aj s funkciou pamäte uhla žalúzií. Výpadok elektrickej energie počas prevádzky alebo stlačenie tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači kompletne zastaví jednotku. Keď sa elektrická energia obnoví alebo opätovným stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači sa jednotka automaticky reštartuje s predchádzajúcim otvoreným uhlom horizontálnych žalúzií pomocou pamätevej funkcie. Preto dôrazne odporúčame, aby otvorený uhol horizontálnych žalúzií nebol nastavený príliš malý v prípade, že sa vytvorí kondenzovaná voda a bude kvapkať z horizontálnych žalúzií. Stlačte tlačidlo manuálneho ovládania a otvorený uhol horizontálnych žalúzií sa obnoví do štandardného uhla.

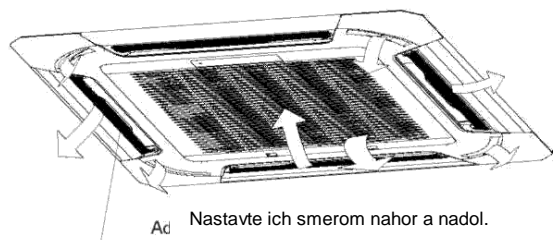
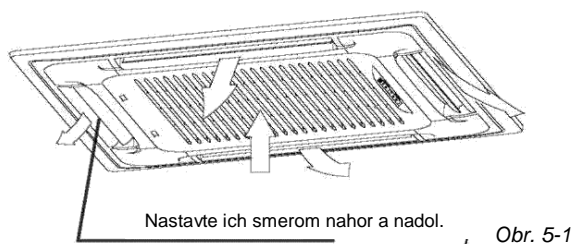
4. TIPY PRE EKONOMICKÚ PREVÁDZKU

Aby sa zabezpečila ekonomická prevádzka je potrebné upozorniť na nasledovné:

- Nastavte správne žalúzie pre prúdenie vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na obyvateľov miestnosti.
- Nastavte správne izbovú teplotu pre príjemné prostredie. Zabráňte prílišnému vykurovaniu alebo chladeniu.
- Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu počas chladiacej prevádzky pomocou záclon alebo žalúzií.
- Často vetrajte. Rozšírené použitie vyžaduje osobitnú pozornosť vetraniu.
- Zatvárajte dvere a okná. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z vašej izby, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo vykurovania.
- Nikdy neumiestňujte predmety do blízkosti prívodu alebo výstupu vzduchu na jednotke. Môže to spôsobiť zhoršenie účinnosti alebo zastaviť prevádzku.
- Nastavte časovač.
- Ak plánujete dlhší čas jednotku nepoužívať, vyberte, prosím, batérie z diaľkového ovládača. Keď je jednotka zapnutá, bude sa nejaká energia spotrebúvať, a to aj v prípade, že klimatizačné zariadenie nie je v prevádzke. Takže, prosím, pre úsporu energie vyťahnite klimatizáciu zo zásuvky.
- Udržujte vnútornú jednotku a diaľkové ovládanie minimálne 1 m od televízorov, rádii a iných podobných zariadení. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k statickému alebo skreslenému obrazu.
- Špinavý vzduchový filter obmedzuje chladiaci alebo vykurovací účinok, preto ho, prosím, vyčistite raz a dva týždne.

5. NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

Kým je jednotka v prevádzke, môžete nastaviť žalúzie pre prúdenie vzduchu, aby ste zmenili smer prúdenia a urobili izbovú teplotu prirodzenejšou, rovnomernejšou a pohodlnejšou.



■ Nastavte smer prúdenia vzduchu.

Pre nastavenie žalúzií do požadovanej pozície stlačte tlačidlo SWING a jeho opätovným stlačením potvrdte zachovanie žalúzií v tejto pozícii.

■ Prispôbte smer prúdenia vzduchu automaticky.

Stlačte tlačidlo SWING, žalúzie sa budú hýbať automaticky. Pokým je nastavená táto funkcia, je swing ventilátor vnútornej jednotky v prevádzke, inak swing ventilátor v prevádzke nie je. Rozsah hojdania každej strany je 30°. Keď nie je klimatizácia v prevádzke (vrátane toho, keď je nastavený zapnutý časovač), tlačidlo SWING je deaktivované.

6. ÚDRŽBA

▲ UPOZORNENIE

Pred čistením klimatizácie sa uistite, že ste ju odpojili z napájania.

Skontrolujte, či nie je elektrické vedenie poškodené alebo odpojené.

Na utretie vnútornej jednotky a diaľkového ovládača použite suchú handričku.

Ak je vnútorná jednotka veľmi špinavá, je možné použiť navlhčenú handričku.

Vlhkú handričku nikdy nepoužívajte na diaľkový ovládač.

Na utieranie nepoužívajte chemicky ošetrovanú prachovku alebo nenechávajte dlho taký materiál na jednotke, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu alebo vyblednutiu povrchu jednotky.

Na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo podobné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť, že plastový povrch praskne alebo sa zdeformuje.

■ Údržba po dlhej dobe zastavenia

(napr. na začiatku sezóny)

Skontrolujte a odstráňte všetko, čo by mohlo blokovať vstupné a výstupné otvory vnútorných a vonkajších jednotiek.

Vyčistite vzduchové filtre a púzdra vnútorných jednotiek.

Pre podrobnosti si pozrite "Čistenie vzduchového filtra", aby ste vedeli, ako postupovať.

Uistite sa, že namontujete vyčistené vzduchové filtre späť na pôvodné miesto.

Zapnite klimatizáciu najmenej 12 hodín pred samotnou prevádzkou, čo zabezpečí plynulejšiu prevádzku.

Akonáhle ju zapnete, objaví sa displej pre diaľkové ovládanie.

■ Údržba pred dlhou dobou zastavenia

(napr. na konci sezóny)

Nechajte vnútorné jednotky bežať v režime iba ventilátor (FAN ONLY) asi pol dňa, aby sa vnútorný priestor jednotiek poriadne vysušil.

Vyčistite vzduchové filtre a puzdrá vnútorných jednotiek. Pre podrobnosti si preštudujte "Čistenie vzduchového filtra" aby ste vedeli, ako postupovať a uistite sa, že ste inštalovali vyčistené vzduchové filtre späť do predchádzajúcej pozície.

■ Čistenie vzduchového filtra

Vzduchový filter môže zabrániť prachu alebo iným časticiam vniknúť do vnútra jednotky. V prípade zablokovania filtra sa môže pracovná výkonnosť klimatizačnej jednotky výrazne znížiť. Preto je potrebné počas dlhodobého používania jednotky filter čistiť raz za dva týždne.

Ak je klimatizácia umiestnená na prašnom mieste, čistite vzduchový filter častejšie.

Ak je nahromadený prach príliš ťažké vyčistiť, vymeňte filter za nový (vymeniteľný vzduchový filter je dobrovoľnou montážou).

1 Otvorte mriežku pre prívod vzduchu

Stlačte úchyty mriežky súčasne smerom do stredu tak, ako je zobrazené na Obr. 6-1. Potom mriežku pre prívod vzduchu potiahnite smerom nadol.

Pred tým, ako začnete s činnosťou uvedenou vyššie, káble z ovládacej skrinky, ktoré sú pôvodne spojené s hlavnou časťou elektrickej koncovky, musia byť odpojené.

2. Vyberte mriežku pre prívod vzduchu (spolu so vzduchovým filtrom, ako je zobrazené na Obr. 6-2).

Potiahnite mriežku nadol v 45 ° uhle a nadvihnite ju, aby ste ju vybrali.

3. Demontujte vzduchový filter.

4. Vyčistite vzduchový filter.

Na vyčistenie vzduchového filtra je možné použiť vysávač alebo čistú vodu. Ak je nahromadenie prachu príliš veľké, na čistenie použite jemnú kefu a jemný čistiaci prostriedok a filter nechajte vyschnúť na chladnom mieste.

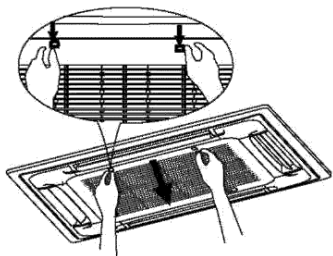
- Strana pre prívod vzduchu by mala pri používaní vysávača smerovať nahor. (Pozri Obr. 6-3)
- Strana pre prívod vzduchu by mala pri používaní vody smerovať nadol. (Pozri Obr. 6-4).

UPOZORNENIE

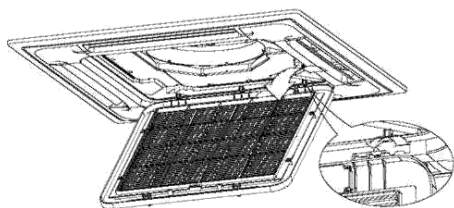
Nesušte vzduchový filter na priamom slnku alebo na ohni.

5 Znovu nainštalujte vzduchový filter.

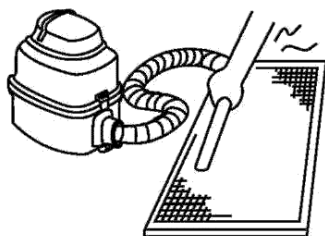
6 Inštalujte a zatvorte mriežku pre prívod vzduchu v opačnom poradí kroku 1 a 2 a pripojte káble z ovládacej skrinky k zodpovedajúcim terminátorom hlavnej časti.



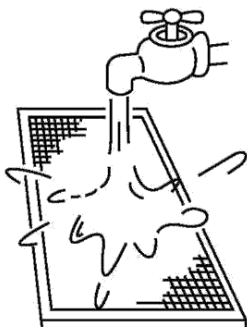
Obr. 6-1



Obr. 6-2



Obr. 6-3



Obr. 6-4

7. NASLEDOVNÉ SYMPTÓMY NIE SÚ PROBLÉMAMI KLIMATIZÁCIE

Symptóm 1: Systém nefunguje

- Klimatizácia sa nezapne okamžite po stlačení tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači.

Ak svieti indikátor prevádzky, systém je v normálnom stave. Aby sa zabránilo preťaženiu motora kompresora, klimatizácia sa spustí tri minúty po tom, čo bola zapnutá.

- Ak svieti indikátor prevádzky a indikátor PRE-DEF (pri chladiacom a vykurovacom type) alebo indikátor "iba ventilátor" (pri iba chladiacom type), znamená to, že ste si vybrali vykurovací model.

Keď práve začína, ak nebol naštartovaný kompresor, vnútorná jednotka zobrazí ochranu "antistudený vietor" z dôvodu jej výstupnej teploty.

Symptóm 2: Zmena do režimu ventilátora počas chladiaceho režimu

- Aby sa zabránilo zamrznutiu vnútorného výparníka, systém sa automaticky zmení na režim ventilátora, a po chvíli sa znovu vráti do režimu chladenia.

- Keď izbová teplota klesá na nastavenú teplotu, kompresor sa vypne a vnútorná jednotka zmení režim na režim ventilátora; keď teplota stúpa, kompresor sa znovu zapne. To isté sa deje aj vo vykurovacom režime.

Symptóm 3: Z jednotky vychádza biela hmla

Symptóm 3.1: Vnútorná jednotka

Keď je počas chladiacej prevádzky vysoká vlhkosť. Ak je interiér vnútornej jednotky silne znečistený, distribúcia teploty v miestnosti sa stáva nerovnomernou. Je nutné vyčistiť vnútro vnútornej jednotky. Opýtajte sa svojho predajcu na podrobnosti o čistení jednotky. Táto operácia vyžaduje kvalifikovaného servisného technika.

Symptóm 3.2: Vnútorná jednotka, vonkajšia jednotka

- Keď je vlhkosť vysoká počas chladiacej prevádzky. Ak je interiér vnútornej jednotky silne znečistený, distribúcia teploty v miestnosti sa stáva nerovnomernou. Je nutné vyčistiť vnútro vnútornej jednotky. Opýtajte sa svojho predajcu na podrobnosti o čistení jednotky. Táto operácia vyžaduje kvalifikovaného servisného technika.

- Keď sa mení systém z prevádzky odmrazovania na vykurovaciu prevádzku. Vlhkosť vytvorená pri odmrazovaní sa stane parou a je vypustená von.

Symptóm 4: Zvuk klimatizačného chladenia

Symptóm 4.1: Vnútorná jednotka

- Je počuť nepretržitý tichý zvuk "ša", keď je systém v chladiacej prevádzke alebo pri zastavení.

Keď vypúšťacie čerpadlo (voliteľný doplnok) je v prevádzke, je počuť tento zvuk.

- Zvuk vŕzgania "piši-piši" je počuť, keď sa systém po vykurovacej prevádzke zastaví.

Tento zvuk spôsobuje rozťahovanie a sťahovanie plastových častí spôsobené zmenou teploty.

Symptóm 4.2: Vnútorná jednotka, vonkajšia jednotka

- Nepretržitý tichý syčiaci zvuk je počuť, keď je systém v prevádzke.

Je to zvuk chladiaceho plynu prúdiaceho cez vnútornú aj cez vonkajšiu jednotku.

- Syčiaci zvuk, ktorý je počuť na začiatku alebo okamžite po skončení prevádzky alebo po odmrazovaní.

Je to zvuk chladiva zapríčinený zastavením prúdenia alebo zmenou prúdenia.

Symptóm 4.3: Vonkajšia jednotka

- Keď sa zmení tón prevádzkovej hlučnosti. Tento hluk je spôsobený zmenou frekvencie.

Symptóm 5: Z jednotky vychádza prach

- Keď sa jednotka po prvé spustí po dlhom čase. Je to preto, že sa do jednotky dostal prach.

Symptóm 6: Jednotky môžu vydávať pachy

- Jednotka môže absorbovať pach izieb, nábytku, cigariet, atď. a potom ho znovu vydávať..

Symptóm 7: Ventilátor na vonkajšej jednotke sa netočí.

- Počas prevádzky. Rýchlosť ventilátora je riadená tak, aby sa optimalizovala prevádzka výrobku.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

8.1 Problémy klimatizácie a ich príčiny

Ak sa objaví niektorá z nasledujúcich porúch, zastavte prevádzku, vypnite klimatizáciu z napájania a kontaktujte svojho predajcu.

- Prevádzková kontrolka rýchlo bliká (5Hz). Táto kontrolka bliká rýchlo stále aj po vypnutí a opätovnom zapnutí. (Vid' tabuľka 8-1)
- Diaľkový ovládač prijíma poruchu alebo tlačidlo nefunguje dobre.
- Bezpečnostné zariadenie, ako je poistka, istič sa často uvádza do činnosti.
- Prekážky a voda sa dostali do jednotky.
- Z vnútornej jednotky vyteká voda.
- Iné poruchy.

Ak systém nepracuje správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov alebo vyššie uvedených porúch, skontrolujte systém podľa nasledujúcich postupov. (Pozri v tabuľke 8-2)

8.2 Problémy diaľkového ovládača a ich príčiny

Pred tým, než požiadate o servis alebo opravu, skontrolujte nasledujúce body.

(Pozri v tabuľke 8-3)

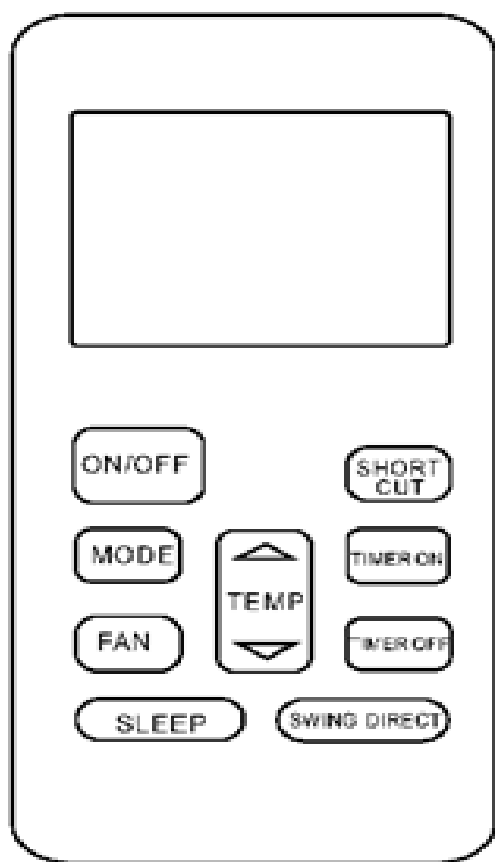
Č.	Porucha	Zobrazenie	Kontrolka časovača	Indikátor prevádzky (počet bliknutí za sekundu)
1	Vnútorná EEPROM chyba	E0	VYP.	1
2	Porucha komunikácie medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou	E1	VYP.	2
3	Porucha rýchlosti vnútorného ventilátora	E3	VYP.	4
4	Snímač vnútornej izbovej teploty – prerušený obvod alebo skrat	E4	VYP.	5
5	Snímač teploty výparníka - prerušený obvod alebo skrat	E5	VYP.	6
6	Porucha detekcie úniku chladiva	EC	VYP.	7
7	Porucha alarmu úrovne vody	EE	VYP.	8
8	Porucha komunikácie medzi dvoma vnútornými jednotkami (pre dvoj-model)	E8	VYP.	9
9	Iná porucha dvoj-modelu	E9	VYP.	10
10	Ochrana proti aktuálnemu preťaženiu	F0	ZAP.	1
11	Snímač vonkajšej izbovej teploty – prerušený obvod alebo skrat	F1	ZAP.	2
12	Chyba snímača teploty vonkajšieho potrubia kondenzátora	F2	ZAP.	3
13	Vybitie snímača teploty vzduchu	F3	ZAP.	4
14	Vonkajšia EEPROM chyba	F4	ZAP.	5
15	Porucha rýchlosti vonkajšieho ventilátora (Iba pre DC motor ventilátora)	F5	ZAP.	6
16	T2b chyba snímača	F6	ZAP.	7
17	Komunikácia zdvíhacieho panela, Kontrolný kanál je abnormálny	F7	ZAP.	8
18	Porucha zdvíhacieho panela	F8	ZAP.	9
19	Zdvíhací panel nie je zatvorený	F9	ZAP.	10
20	Ochrana inventora modulu IPM	P0	Bliká	1
21	Ochrana proti vysokému/nízkemu napätiu	P1	Bliká	2
22	Ochrana pred vysokou teplotou povrchu kompresora	P2	Bliká	3
23	Ochrana vonkajšej nízkej teploty	P3	Bliká	4
24	Chyba pohonu kompresora	P4	Bliká	5
25	Konflikt režimu	P5	Bliká	6

Tabuľka 8-2

Symptómy	Príčiny	Riešenie
Jednotka sa nezapne	<ul style="list-style-type: none"> • Výpadok elektrickej energie. • Vypínač je vypnutý. • Poistka vypínača sa mohla vypáliť. • Batérie na diaľkovom ovládači sa vybili alebo nastal iný problém na ovládači. 	<ul style="list-style-type: none"> • Počkajte na obnovenie elektrickej energie. • Zapnite napájanie. • Vymeňte poistku. • Vymeňte batérie alebo skontrolujte ovládač.
Vzduch prúdi normálne, ale nechladí úplne	<ul style="list-style-type: none"> • Teplota nie je správne nastavená. • Jednotka je v trominútovom ochrannom režime kompresora. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte teplotu správne. • Počkajte.
Jednotka sa často zapína alebo vypína	<ul style="list-style-type: none"> • Je v nej príliš málo alebo príliš veľa chladiva. • V chladiacom okruhu nie je žiaden vzduch alebo konkrétny plyn. • Kompresor má poruchu. • Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke. • Obvodový systém je zablokovaný. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte únik a správne naplňte chladivo. • Vysajte a načerpajte nové chladivo. • Spravte údržbu kompresora alebo ho vymeňte. • Nainštalujte manostat.
Nízky chladiaci efekt	<ul style="list-style-type: none"> • Výmenník tepla vonkajšej a vnútornej jednotky je špinavý. • Vzduchový filter je špinavý. • Prívod/Výstup vnútornej/vonkajšej jednotky je blokovaný. • Dvere a okná sú otvorené. • Slné svetlo žiari priamo do miestnosti. • Tepelný zdroj príliš hreje. • Vonkajšia teplota je príliš vysoká. • Únik chladiva alebo nedostatok chladiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zistíte dôvody a riešenie. Vyčistite výmenník tepla. • Vyčistite vzduchový filter. • Odstráňte všetky nečistoty a zabezpečte tým plynulý priechod vzduchu. • Zatvorte dvere a okná. • Zatiahnite závesy, aby ste zatienili slnečné svetlo. • Stlmte zdroj tepla. • AC chladiaci výkon znižuje (normálne).
Nízky vykurovací efekt	<ul style="list-style-type: none"> • Vonkajšia teplota je nižšia než 7°C . • Dvere a okná nie sú úplne zatvorené. • Únik chladiva alebo nedostatok chladiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte únik a správne naplňte chladivo. • Použite vykurovacie zariadenie. • Zatvorte dvere a okná.

Tabuľka 8-3

Symptómy	Príčiny	Riešenie
Nejde zmeniť rýchlosť ventilátora	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či režim uvedený na displeji je "AUTO". 	Keď je zvolený automatický režim, klimatizácia si sama automaticky zvolí rýchlosť ventilátora.
	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či režim uvedený na displeji je "DRY". 	Keď je zvolená prevádzka sušenia, klimatizácia si sama automaticky zvolí rýchlosť ventilátora. Vy si môžete zvoliť rýchlosť ventilátora počas režimov "COOL", "FAN ONLY" a "HEAT".
Signál diaľkového ovládania sa neprenáša, hoci bolo tlačidlo ON/OFF stlačené.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nie sú batérie v diaľkovom ovládači vybité. 	Napájanie je vypnuté.
Indikátor teploty TEMP sa nerozsvieti.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či režim uvedený na displeji je "FAN ONLY". 	Teplota sa nedá nastaviť počas režimu ventilátora.
Indikácia na displeji zmizne po uplynutí určitého času.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či skončila prevádzka časovača, keď je na displeji uvedené TIMER OFF. 	Prevádzka klimatizácie sa zastaví od nastaveného času.
Indikátor zapnutého časovača zmizne po uplynutí určitého času	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či prevádzka časovača začala, keď je na displeji uvedené TIMER ON. 	Keď sa dosiahne čas nastavený na spustenie klimatizácie, klimatizácia sa automaticky spustí a príslušný indikátor zhasne.
Nie je počuť žiaden prijímací tón z vnútornej jednotky, hoci tlačidlo ON/OFF bolo stlačené.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či vysielač signálu diaľkového ovládača je správne nasmerovaný k prijímaču na vnútornej jednotke, keď sa tlačidlo ON/OFF stláča. 	Nasmerujte vysielač signálu diaľkového ovládača k prijímaču na vnútornej jednotke, a potom opätovne stlačte tlačidlo ON/OFF dvakrát.



NÁVOD NA POUŽITIE

Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom



Poloha diaľkového ovládača.

- Používajte diaľkový ovládač vo vzdialenosti max.8 metrov od vnútornej jednotky. Nasmerujte ho smerom k prijímaču. Príjem signálu je potvrdený krátkym zvukom.

OPATRENIA

- Klimatizačné zariadenie nebude pracovať ak záclony, dvere alebo iné materiály blokujú vyslaný signál z diaľkového ovládača na vnútornú jednotku.
- Zabráňte kontaktu diaľkového ovládača s akoukoľvek tekutinou. Nevystavujte diaľkový ovládač priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčavam.
- Ak je infračervený prijímač signálu vnútornej jednotky priamo vystavený slnečnému žiareniu, klimatizácia nebude fungovať správne. Použite závesy aby ste zabránili vplyvu slnečného svetla na prijímač. Ak iné elektrické zariadenia reagujú na diaľkový ovládač, premiestnite ich alebo sa poraďte s dodávateľom.

Výmena batérii

Diaľkový ovládač pracuje pomocou dvoch suchých batérii(R03/LR03X2), ktoré sa nachádzajú na zadnej strane ovládača a sú ochránené krytom.

- (1) Pritlačte na kryt a posunutím smerom nadol otvorte kryt batérii.
- (2) Vyberte staré batérie a nasuňte nové. Dbajte pritom na správnu polarizáciu plus(+) a mínus (-).
- (3) Vráťte kryt batérii posuvným spôsobom na svoje miesto.

POZOR: Po vybratí starých batérii, diaľkový ovládač vymaže všetky programy. Preto po nasunutí nových batérii sa musia všetky programy znovu naprogramovať.

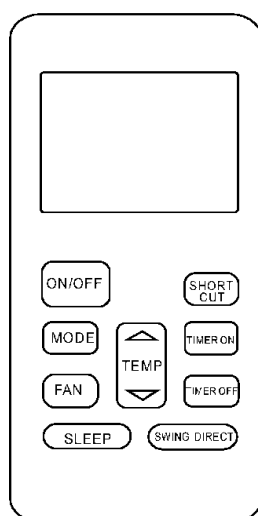
OPATRENIA

- Nemiešajte staré a nové batérie rôznych typov.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači ak sa nebude používať nasledujúce dva alebo tri mesiace.
- Nevyhadzujte batérie do netriedeného komunálneho odpadu. Skupina týchto odpadov vyžaduje osobitú triediaciu recykláciu .

Zaobchádzanie s diaľkovým ovládačom

Špecifikácie diaľkového ovládača!

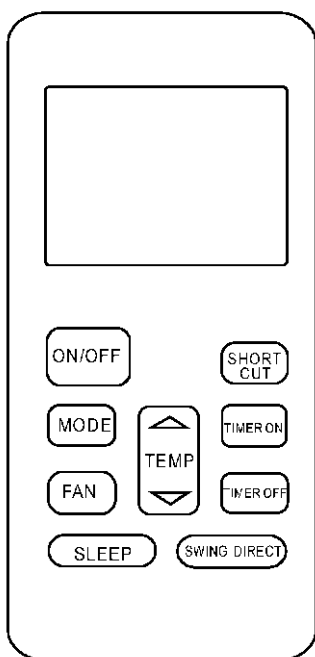
Model	RG36A11/BGEF
Odhadované napätie	3.0V(Suché batérie R03/LR03X2)
Vzdialenosť dosahu signálu	8m (s napätím 3 V dosiahne 11m)
Prostredie	-5°C 60°C



OPATRENIA:

- Dizajn tlačidiel môže byť trochu odlišný od toho čo ste si zakúpili. V závislosti od jednotlivých modelov.
- Všetky opísané funkcie sa realizujú prostredníctvom vnútornej jednotky.
- V prípade, že vnútorná jednotka nemá niektoré funkčné vlastnosti , nebude prevádzka príslušný príkaz, ku ktorému ste ju vyzvali stlačením tlačidla na diaľkovom ovládači.

Tlačidlá funkcií

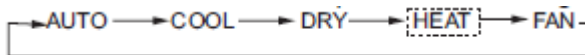


1. ON/OFF Tlačidlo

Pritlačením uvedeného tlačidla zariadenie uvediete do prevádzky. Jeho opätovným pritlačením zariadenie vypnete.

2. MODE Tlačidlo

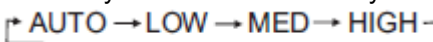
Zakaždým ako pritlačíte toto tlačidlo, sa mení spôsob prevádzky zariadenia v nasledovnom poradí :



UPOZORNENIE- Ak je Vaše klimatizačné zariadenie zakúpené ako zariadenie určené iba na chladenie, nemôžete vyberať spôsob prevádzky KÚRENIE. Modely čisto iba s chladením nepodporujú u týchto zariadení KÚRENIE.

3. FAN (RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA) Tlačidlo

Použite rýchlosť ventilátora v štyroch krokoch:



4. SLEEP SPÁNOK/ODPOČINOK Tlačidlo

Aktivácia / Deaktivácia režimu SLEEP. Ak blíkajú dlhšie než dve sekundy, aktivuje sa funkcia "odpočinku". Opätovným pritlačením tlačidla funkciu deaktivujete. Udržiava najpríjemnejšiu teplotu a súčasne šetrí energiu. Uvedená funkcia je dostupná v režimoch COOL (chladenie), HEAT (kúrenie) alebo AUTO (automatický).

UPOZORNENIE: Dokiaľ sa nachádza jednotka v režime SLEEP, tak môžete tento režim zrušiť tlačidlami MODE, FAN SPEED alebo ON/OFF tlačidlo.

5. TEMP Tlačidlo (šípka hore)

Pritlačením uvedeného tlačidla zvýšite vnútornú teplotu o 1°C v rozsahu do 30°C.

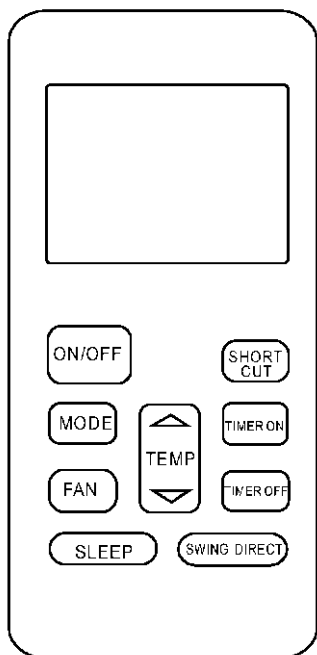
TEMP Tlačidlo (šípka dole)

Pritlačením uvedeného tlačidla znížite vnútornú teplotu o 1°C v rozsahu do 17°C.

6. TIMER ON (ČASOVÝ SPÍNAČ/časovač) – tlačidlo

Pritlačte uvedené tlačidlo pre aktiváciu automatického zapnutia časovača. Každým pritlačením tlačidla sa zvýši nastavenie času o 30 minút. Keď nastavený čas dosiahne hodnotu nastavenia 10, každé ostatné pritlačenie tlačidla bude zaznamenávať zvýšenie času o 60 minút. Na pre nastavenie automatického zapnutia jednoducho nastavte čas na hodnotu 0.0.

Tlačidlá funkcií



7. TIMER OFF (ČASOVÝ SPÍNAČ/časovač)- tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo pre vypnutie automatickej sekvencie časovača. Každým pritlačením tlačidla sa zvýši nastavenie času o 30 minút. Keď nastavený čas dosiahne hodnotu nastavenia 10, každé ostatné pritlačenie tlačidla bude zaznamenávať zvýšenie času o 60 minút. Na prenastavenie automatického zapnutia jednoducho nastavte čas na hodnotu 0.0.

8. DIRECT tlačidlo

Používa sa na zmenu smeru pohybu lamely a nastavenie želaného smeru (hore / dole) prúdenia vzduchu. Každým pritlačením tlačidla, lamely otvoru vzduchu menia svoj uhol posuvu o 6°.

9. SWING tlačidlo

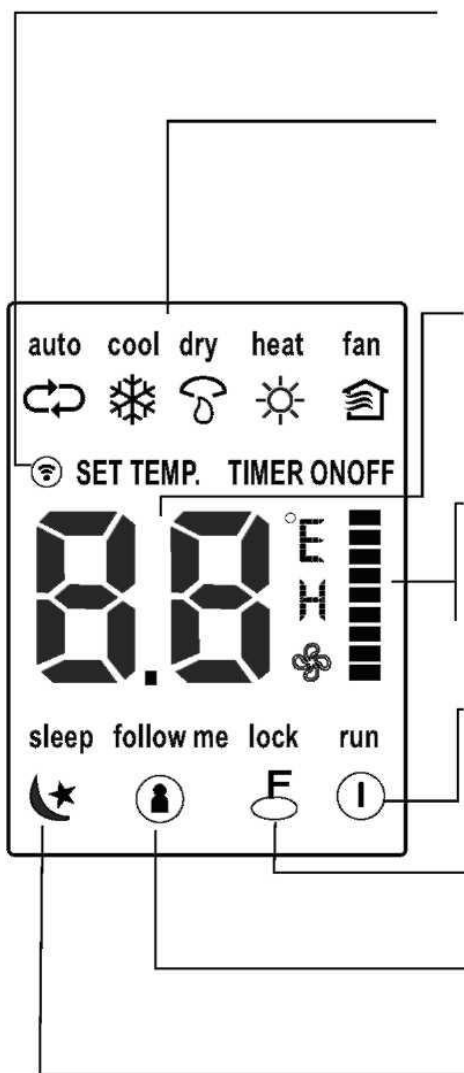
Ak pritlačíte uvedené tlačidlo na dobu kratšiu ako 2 sekundy, aktivujete automatický posun lamiel horizontálneho otvoru vzduchu hore/dole . Ak pridržíte tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, lamely otvoru vzduchu budú automaticky kolísať hore / dole .

POZNÁMKA: Funkcia ľavého a pravého posunu lamely vertikálneho otvoru vzduchu je iba u vybraných modelov.

10.SHORT CUT Tlačidlo

- Používa sa pre návrat súčasných alebo predchádzajúcich nastavení.
- Pri prvom spojení s prúdom, ak pritlačíte tlačidlo SHORT CUT, zariadenie bude pracovať v AUTOMATICKOM režime, 26°C, s AUTOMATICKOU rýchlosťou ventilátora.
- Pritlačením uvedeného tlačidla v dobe pokiaľ je diaľkový ovládač zapnutý, sa zariadenie automaticky vráti do predchádzajúceho nastavenia. Vráťane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti ventilátora a taktiež režimu SLEEP/spánok (pokiaľ je aktivovaný). Vysielač zašle signál vnútornej jednotke.
- Ak pritlačíte toto tlačidlo dokiaľ je zariadenie vypnuté, vysielač obnoví iba predchádzajúce nastavenia ale nevyšle signál vnútornej jednotke. Spôsob prevádzky t.j. režim spánok(SLEEP)bude neaktívny.
- Ak pritlačíte tlačidlo na dlhšie ako 2 sekundy, zariadenie automaticky obnoví aktuálne prevádzkové nastavenia, vrátane prevádzkového režimu, nastavenia teploty, úrovne rýchlosti otáčok ventilátora a režimu SLEEP/spánku (ak je aktivovaný).

Ukazovatele na displeji



Ukazovateľ prenosu

Uvedený ukazovateľ prenosu svieti vtedy, keď diaľkový ovládač prenáša signál vnútornej jednotke.

Režim obrazovky

Zobrazuje aktuálny režim prevádzky zariadenia.

Zapínací automatický(↻), chladenie(❄), sušenie(💧), kúrenie(☀) (Nie je umožnené pre zariadenia ktoré sú určené iba na chladenie), ventilátor(🌀) a opätovný návrat na automatický(↻).

- Ukazovateľ teploty / časovač

Zobrazuje nastavenie teploty(17°C~30°C). Ak nastavíte zariadenie na prevádzkový stav VENTILÁTOR, nastavenie teploty bude týmto znemožnené. Ak sa nachádza zariadenie v režime ČASOVAČ, zobrazuje sa ON/OFF jeho nastavenia.

"Ukazovateľ rýchlosti ventilátora

Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora, AUTOMATICKÚ(bez zobrazenia) a tri úrovne rýchlosti ventilátora, ktoré je možné vybrať " = " (NÍZKO), " | " (NORMÁLNE), " ' " (VYSOKO). Rýchlosť ventilátora je AUTOMATICKÁ ak je nastavený spôsob prevádzky zariadenia AUTOMATICKÝ alebo SUŠENIE.

Ukazovateľ uzamknutia

Zobrazuje sa ak je funkcia ZAMKNUTIA aktivovaná.

FOLLOW ME na displeji

Zobrazuje sa ak je funkcia FOLLOW ME aktivovaná.

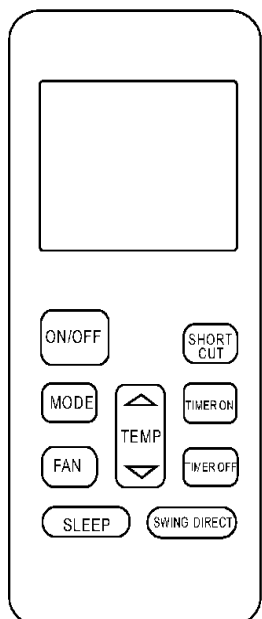
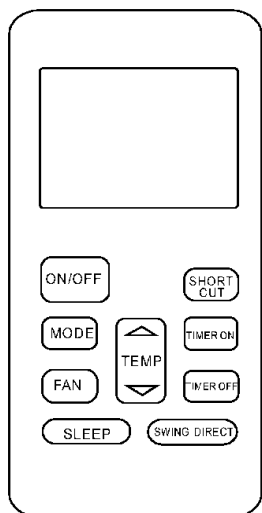
. Ukazovateľ režimu spánok

Zobrazuje sa ak je aktivovaná funkcia SPÁNOK.. Na odstránenie tejto funkcie opätovne pritlačte tlačidlo SLEEP.

Pozor:

Všetky ukazovatele zobrazené na tomto obrázku sú vyobrazené za účelom prehľadnosti a úplnosti. No počas samotnej prevádzky zariadenia sa zobrazujú na displeji iba symboli aktivovaných funkcií.

Ako používať tlačidlá!



Automatický režim prevádzky

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do električky a že je prúd k dispozícii. Ukazovateľ prevádzky zariadenia na displeji vnútornej jednotky začne mihotať.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvolíte automatický spôsob prevádzky zariadenia.
2. Tlačidlami **TEMP (šípka hore/dole)** nastavíte želanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od 17°C~30°C po 1°C.
3. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie klimatizačného zariadenia do chodu.

POZOR

1. V *AUTOMATICKOM* spôsobe prevádzky si klimatizačné zariadenie logicky vyberie režim chladenie, ventilátor alebo ohrev s vedomím rozdielu medzi okolitou teplotou a teplotou nastavenou na diaľkovom ovládači.
2. V automatickom spôsobe prevádzky zariadenia nemôžete meniť rýchlosť ventilátora. Rýchlosť ventilátora je ovládaná automaticky..
3. Ak Vám automatický režim prevádzky nevyhovuje, môžete si želaný režim nastaviť manuálne.

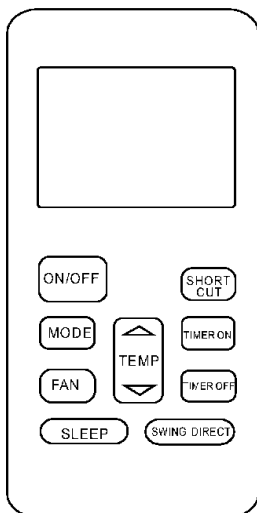
Chladenie /Kúrenie/Ventilátor

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do električky a že je prúd k dispozícii.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvolíte COOL /CHLAĐENIE, HEAT /KÚRENIE(iba u modelov s uvedenými funkciami) alebo režim FAN /VENTILÁTOR.
2. Tlačidlami **TEMP (šípka hore/dole)** nastavíte želanú teplotu Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od 17°C~30°C po 1°C.
3. Pritlačte tlačidlo **VENTILÁTOR (FAN)**, máte možnosť si vybrať zo 4 rýchlostí ventilátora - automatickú, nízku, normálnu alebo vysokú.
4. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie klimatizačného zariadenia do chodu.

POZOR

V režime prevádzky „ VENTILÁTOR (FAN)“ sa nastavenie teploty nezobrazuje na diaľkovom ovládači. Taktiež nemôžete kontrolovať izbovú teplotu. V uvedenom prípade môžete vykonávať iba kroky 1,3 a 4.



Režim odvlhčovania

Zabezpečte aby bolo zariadenie zapojené do zásuvky a že je prúd k dispozícii. U kazovateľ prevádzky zariadenia na displeji vnútornej jednotky začne mihotať.

1. Pritlačením tlačidla **MODE** zvolte suchý režim (DRY).
2. Tlačidlami **TEMP (šípka hore/dole)** nastavte želanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od 17°C~30°C zvyšovanie po 1°C .
3. Pritlačte tlačidlo **ON/OFF** na uvedenie zariadenia do chodu.

POZOR

V režime odvlhčovania nemôžete meniť rýchlosť ventilátora, nakoľko rýchlosť je automaticky riadená.

Nastavenie smeru prietoku vzduchu

Použite tlačidlá SWING a DIRECT aby ste nastavili želaný smer prietoku vzduchu.

1. Pritlačením tlačidla DIRECT sa horizontálny otvor vzduchu mení pod uholom nastavenia lamiel o 6° každým pritlačením tlačidla.
2. Ak pritlačíte tlačidlo „KOLÍSANIA / SWING“ po dobu kratšiu ako 2 sekundy, lamely otvoru vzduchu automaticky menia svoju polohu – kolíšu hore/dole. Ak pridržíte tlačidlo SWING dlhšie ako 2 sekundy, lamely otvoru vzduchu budú automaticky kolísať vľavo a vpravo (iba u vybraných modelov).

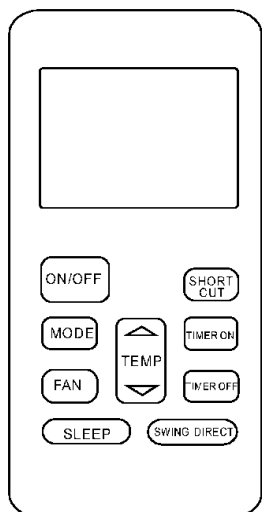
POZOR: Ak horizontálnu / vertikálnu lamelu otvoru vzduchu presuniete do polohy, ktorá by bola nevhodnou v danom režime vykurovania alebo chladenia klimatizácie, lamely automaticky zmenia kolísanie/ pohyb smeru.

Režim časovač

Pritlačením tlačidla TIMER ON môžete nastaviť automatický čas zapnutia zariadenia na časovači. Pritlačením tlačidla TIMER OFF môžete nastaviť čas vypnutia zariadenia.

Ako nastaviť automatický čas zapnutia zariadenia.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER ON. Diaľkový ovládač zobrazí TIMER ON, posledný automatický čas zapnutia a LCD displej bude zobrazovať signál "h" . Teraz je možné reštartovať automatický čas a zahájiť operáciu spustenia prevádzky zariadenia
2. Opätovne pritlačte tlačidlo TIMER ON a nastavte želaný čas zapínania zariadenia na časovači. Každým pritlačením uvedeného tlačidla sa čas zvyšuje o 30 minút (medzi 0 a 10 hodinou) a o 1 hodinu (medzi 10 a 24 hodinou).
3. Po nastavení TIMER ON času zapnutia zariadenia, nastane jedno sekundová pauza pred tým, než diaľkový ovládač vyšle signál do klimatizačnej jednotky. V nadväznosti na to, do dvoch sekúnd, signál "h" zmizne a na displeji sa zobrazí nastavenie teploty.



Nastavenie časovača na čas vypnutia zariadenia

1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF. Diaľkový ovládač zobrazí na displeji signál "h" ako poslednú položku pred vypnutím časovača. Teraz je možné reštartovať automatický časovač vypnutia.
2. Opätovne pritlačte tlačidlo TIMER OFF a nastavte želaný čas vypnutia zariadenia. Každým pritlačením uvedeného tlačidla sa čas zvyšuje o 30 minút (medzi 0 a 10 hodinou) a o 1 hodinu (medzi 10 a 24 hodinou).
3. Po nastavení TIMER OFF času vypnutia zariadenia, nastane jedno sekundová pauza pred tým, než diaľkový ovládač vyšle signál do klimatizačnej jednotky. V nadväznosti na to, do dvoch sekúnd, signál "h" zmizne a na displeji sa zobrazí nastavenie teploty.

UPOZORNENIE

- Efektivita pracovného času nastaveného pomocou diaľkového ovládača, ktorým možno nastaviť časovač je obmedzená na nasledujúce nastavenia : 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0,5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20,21, 22, 23 a 24.

Príklad nastavenia časovača



ZAPNUTÝ ČASOVAČ

TIMER ON (Automatické zapnutie)

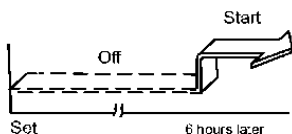
Funkcia AUTOMATICKÉHO ZAPNUTIA je užitočná vtedy, keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie automaticky spustilo do prevádzky v čase pred Vaším príchodom domov.

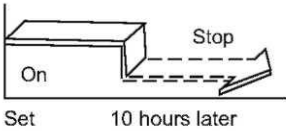
Klimatizačné zariadenie začne okamžite pracovať podľa Vašej nastavenej požiadavky..

Príklad:

Nastavenie začiatku práce klimatizácie za 6 hodín:

1. Pritlačte tlačidlo TIMER ON, na displeji sa zobrazí posledné nastavenie pred začatím prevádzky a signálu "h".
2. Pritlačte tlačidlo TIMER ON pre zobrazenie "6:0h" na TIMER ON displeji diaľkového ovládača.
3. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované..





TIMER OFF / ČAS VYPNUTIA

(Automatické vypnutie práce zariadenia)

Funkcia automatického vypnutia (TIMER OFF) je užitočná vtedy, keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie automaticky vyplo v čase pred Vaším spánkom. Klimatizačné zariadenie v nastavenom čase automaticky prestane pracovať.

Príklad:

Zastavenie práce klimatizačného zariadenia za 10 hodín.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF, na displeji sa zobrazí posledný nastavený vypínací čas prevádzky zariadenia a signál "h" .
2. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF pre zobrazenie "10hodín" na TIMER OFF displeji diaľkového ovládača.
3. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER OFF" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované.

KOMBINOVANÝ ČASOVAČ (TIMER)

(Nastavenie časovača na obe možnosti súčasne -ZAPNUTIE / ON a VYPNUTIE / OFF).

TIMER OFF — TIMER ON

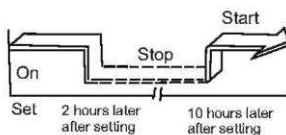
(On — Stop — Štart prevádzky)

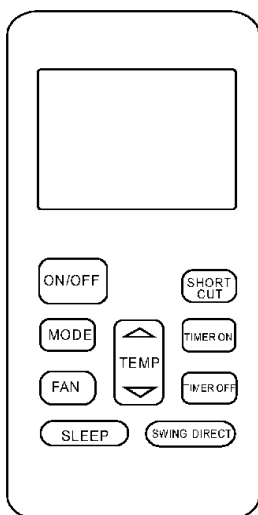
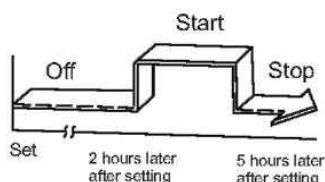
Uvedená funkcia je užitočná vtedy, keď si želáte aby sa klimatizačné zariadenie vyplo v čase pred Vaším spánkom a následne zasa uviedlo do prevádzky pri rannom prebudení alebo pri Vašom návrate domov.

Príklad:

Zastavenie prevádzky klimatizačného zariadenia dve hodiny po nastavení a opätovné spustenie zariadenia o desať hodín neskôr po nastavení.

1. Pritlačte tlačidlo TIMER OFF.
2. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER OFF pre zobrazenie 2.0h na displeji.
3. Pritlačte tlačidlo TIMER ON.
4. Pritlačte opätovne tlačidlo TIMER ON pre zobrazenie 10h na displeji.
5. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON OFF" indikátor sa objavuje, nastavenie je aktivované.





TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Štart — Zastavenie prevádzky)

Uvedená funkcia je užitočná vtedy, ak si želáte aby sa klimatizačné zariadenie uviedlo do prevádzky v čase Vášho prebudenia a vyplo v čase Vášho odchodu z domu.

Príklad:

Ak chcete spustiť klimatizačné zariadenie na dobu dvoch hodín po nastavení a následne ak ju chcete odstaviť na dobu 5 hodín po nastavení.

1. Pritlačte tlačidlo **TIMER ON**.
2. Pritlačte opätovne tlačidlo **TIMER ON** pre zobrazenie 2.0h na **TIMER ON** displeji.
3. Pritlačte tlačidlo **TIMER OFF**.
4. Pritlačte opätovne tlačidlo **TIMER OFF** pre zobrazenie 5.0h na **TIMER OFF** displeji.
5. Počkajte 3 sekundy a na displeji sa opätovne zobrazí nastavená teplota. "TIMER ON OFF" sa objavuje, nastavenie je aktivované.

SPÁNOK / FRESH funkcia

Pritlačte uvedené tlačidlo na aktiváciu režimu **SPÁNOK**. Uvedená funkcia umožňuje zariadeniu automatické zvyšovanie (chladenia) alebo (kúrenia) o 1°C na hodinu v časovom období prvých dvoch hodín. Následne v nastávajúcich 5 hodinách nedochádza ku zmenám. Po tomto časovom období sa zariadenie prestane riadiť zvolenou funkciou.

Režim **SPÁNOK (SLEEP)** môže byť najpohodlnejším a navyše aj najšetnejším (el.energia) spôsobom prevádzky klimatizačného zariadenia. Táto funkcia je k dispozícii iba pri **CHLADENÍ, KÚRENÍ** alebo **AUTOMATICKOM** režime.

SPOŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo se vam za nakup Vivax Cool klimatske naprave.

Upamo, da boste z izbiro zadovoljni.

PROSIMO, DA PRED UPORABO PROIZVODA NATANČNO PREBERETE
TEHNIČNO DOKUMENTACIJO TER PRILOŽENA NAVODILA ZA UPORABO

SLO

GARANCIJSKI LIST

Klimatske naprave

GARANCIJA Št. garancije _____ Tip naprave: _____

Zunanja enota: _____ Notranja enota 1 _____ Notranja enota 2 _____

Notranja enota 3 _____ Notranja enota 4 _____

Notranja enota 5 _____

Datum izročitve: _____ Številka računa: _____ Žig in podpis prodajalca

Poslovna enota prodajalca: _____

SPLOŠNI PODATKI KUPCA

Ime, priimek _____ Telefonska št. _____

Naslov _____ Email _____

INSTALACIJA KLIMATSKE NAPRAVE

Serviser/instalater: _____ Žig in podpis

Datum instalacije _____

S to garancijo Vam proizvajalec zagotavlja, preko podjetja Lunta inženiring d.o.o., kot uvoznika in izdajatelja garancije v Republiki Sloveniji, brezplačno popravilo naprave, v skladu z veljavnimi predpisi ter pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu.

GARANCIJSKI POGOJI

Prevezemamo odgovornost brezplačnega popravila ali zamenjave nedelujočih delov, ki bi nastali v obdobju trajanja garancije zaradi napake med izdelavo ali instalacijo. Garancijsko obdobje za VIVAX Cool klimatske naprave se začne z dnem prevzema naprave in traja 36 mesecev. Garancija velja ob rednem letnem servisu klimatske naprave, v nasprotnem primeru garancija izgubi veljavo. Garancijski in servisni pregled pooblaščen servis zaračunava po ceniku zastopnika podjetja in garancijski list tudi potrjuje, kar dokazuje podaljšanje ter veljavnost garancije. Garancija velja v primeru, ko je instalacija ali servis Vivax Cool klimatskih naprav opravljena s strani pooblaščenega serviserja, katerega je pooblastil zastopnik, Lunta inženiring d.o.o. Vivax Cool klimatsko napravo, kot celoto, sestavljajo notranja(e) enota(e), instalacija in zunanja enota, ki so pravilno izbrani in, ki so glede na model in moč kompatibilni. V primeru okvare Vivax Cool klimatske naprave se obvezujemo, da bomo napravo v najkrajšem možnem času popravili, zagotovo pa v roku 45 dni. Če se Vivax Cool klimatska naprava ne more popraviti ali se ne popravi v roku 45 dni od vloge reklamacije, jo zamenjamo z novo. Če popravilo traja dlje od 10 dni, se garancijski rok podaljša z dolžino obdobja popravila. garancija se prizna le s priloženim računom ter garancijskim listom, ki mora biti pravilno izpolnjen in potrjen s strani prodajalca, pooblaščenega instalaterja ali serviserja. Izdajatelj garancije zagotavlja servis ter rezervne dele 4 let od datuma nakupa Vivax Cool klimatske naprave. Pod garancijo ne spadajo okvare nastale zaradi nepravilne priključitve v električno omrežje, napetostnega udara, udara strele ali drugih nesreč, nastalih zaradi slabega vremena ter višje sile. Garancija ne velja za okvare, ki so nastale zaradi nepazljive ali nestrokovne uporabe ter neupoštevanja navodil za uporabo, tj. zaradi kakršnekoli okoliščine, katera se ne more pripisati napaki v izdelavi klimatske naprave. Ob instalaciji, servisiranju, pregledovanju ali popravilu Vivax Cool klimatske naprave s strani nepooblaščenega servisa, delavnice ali tretje osebe, kupec Vivax Cool klimatske naprave izgubi pravico do uveljavljanja garancije. Iz garancije je izključena odgovornost za morebitne poškodbe oseb ali živali oz. kakršnekoli škode, ki bi lahko nastale med delovanjem ali nedelovanjem klimatske naprave. Garancijski kuponi služijo uveljavljanju popravila naprave. V primeru popravila ima servis pravico zadržati en garancijski kupon. **Opozorilo:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancija velja za celotno območje Republike Slovenije.

Naziv podjetja, ki je izdalo garancijo: Lunta inženiring d.o.o., Zagrebška c.100, 2000 Maribor; tel.: +386 2 618 52 05, fax: +386 6 18 52 06, email: info@lunta.si

Centralni servis: Lunta inženiring d.o.o., Zagrebška c.100, 2000 Maribor

SERVISNI PREGLED

Serviser/instalater: _____

Žig in podpis

Datum _____

SERVISNI PREGLED

Serviser/instalater: _____

Žig in podpis

Datum _____

POOBlašČENI UVOZNIK V SLOVENIJI

MESTO	NAZIV	NASLOV	TELEFON:
Meribor	Lunta inženiring d.o.o.	lunta.inzeniring@amis.net	051/380 529; 02/618 52 05

SEZNAM POOBlašČENIH MONTAŽERJEV IN SERVISERJEV V SLOVENIJI

MESTO - REGIJA	PODJETJE-MONTAŽER	E-MAIL	TELEFON:
Ljubljana z okolico	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031/359 921
Ljubljana z okolico	Klima Blatnik, Jože Blatnik s.p.	klima.blatnik@yahoo.com	031/394 694
Ljubljana z okolico	Elsan, Aleksander Ponikvar s.p.	aleksander.ponikvar@siol.net	041/683 121
Ljubljana z okolico	Kniss d.o.o.	luka.bizjak@gmail.com	031/406 704
Ljubljana z okolico	Klima elektro d.o.o.	info@klimatelektro.si	01/600 32 91; 080/33-38
Ljubljana z okolico	Pro. Elektronika d.o.o.	servis@proelektronika.si	01/541 19 24
Ljubljana z okolico	Kapitan d.o.o.	kapitan@telemach.net	041/728 844
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Žibert Vincenc s.p.	vine.zibert@gmail.com	041/647 519
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031/681 462; 041/618 201
Ljubljana z okolico, Dolenjska	Klira d.o.o.	info@klira.si	051/360 180
Dolenjska	Vimp, Matjaž Jeršin s.p.	vimp@siol.net	041/981 886
Dolenjska, Bela krajina	Tema d.o.o.	maljevac.jure@gmail.com	041/731 173
Štajerska	Lunta inženiring d.o.o.	lunta.inzeniring@amis.net	051/380 529; 02/618 52 05
Štajerska	Tepeh Boris s.p.	servis.tepeh@siol.net	041/364 731; 02/462 52 80
Štajerska	Švajcer d.o.o.	iztok.lamut@gmail.com	051/230 497; 059/121 025
Štajerska, Kozjansko	ELEKTRONIKA Matic Supovec s.p.	ivo.supovec@gmail.com	041/452 305
Pomurje	PEGAS trgovina in storitve Ljutomer d.o.o.	pegasdoo@siol.net	041/623 728
Idrija	Marinac Roko s.p.	roko.marinac@siol.net	041/479 282
Ptuj	Klima Ptuj d.o.o.	info@klima-ptuj.com	02/779 80 70
Ptuj	IBLO podjetje za trgovino in storitve d.o.o.	dejan.lovrec@iblo.si	041/670 102
Gorenjska	Tomaž Oman TO s.p.	to@siol.com	031/359 921
Gorenjska	Sme-Smolej d.o.o.	matjaz.sme@gmail.com	041/643 982
Gorenjska	Marn Iztok s.p.	servis.marn@siol.net	042/369 069
Gorenjska	Hvac d.o.o.	nitrorider.andrej@gmail.com	041/675 548
Zasavsko-posavska regija	Pos-DEJ d.o.o.	pos-dej@t-2.net	040/223 224
Primorska	Milan Cvejanov s.p.	milan_cvejanov@t-2.net	041/685 459
Primorska	Martina Župevec s.p.	martina.zupevec@siol.net	031/681 462; 041/618 201
Primorska	HLADILNA IN TOPLOTNA TEHNIKA Milan Prica s.p.	hladilne-naprave@siol.net	041/799 589
Primorska	Dantes Trošt s.p.	dantes.trost@siol.net	041/323 284
Štajerska, Kozjansko, Pomurje	Danijel Toplišek s.p.	trgovina.servis.toplisek@siol.net	031/681 114
Koroška	HOT Hlajenje in ogrevanje Jeromel Tone s.p.	tone@jeromel.si	041/601 712

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CC35AERI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CC35AERI
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	57/60
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R410A
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	2088
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	201
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	3,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1260
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	3,6
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,7 kW/0,9 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	3,52 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	4,1 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-18CC50AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CC50AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	56/65
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	304
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	5,3
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1645
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,7
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,919 kW/0,781 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	5,28kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	5,57kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-24CC70AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CC70AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/66
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	402
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	7
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1890
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	5,4
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	5,084kW/0,316kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	7,62 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-36CC105AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-36CC105AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	62/68
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	602
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	10,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	2835
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	8,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	7,108kW/0,992kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	10,55kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	11,14 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-48CC140AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-48CC140AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	65/72
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A+
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	803
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	14
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	3920
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	11,2
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	10,087kW/1,113kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	14,0 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	16,1 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-55CF160AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-55CF160AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	68/74
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	912
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	15,9
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	4165
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	11,9
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	11,9 kW/0 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	16,0 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	18,2 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútrné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potencíálem globálního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepleniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zataženie P _{designc} (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zataženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{OD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{OD} w kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{OD} w kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednocanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut.***	V prípade jednocanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} w kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladičí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplení méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladící kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladící kapaliny, dopad na globální oteplení by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladící oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepleniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepleniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplenie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni звоčne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгряване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{D0} v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{D0} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{D0} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{SD} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{SD} în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)	Охладителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)	Отоплителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino GWP, enaki [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“



VIVAX

www.VIVAX.com